



## Conselho de Imprensa de Timor-Leste

*Promove Liberdade Espresaun no Liberdade Imprensa*

### TERMU REFERÉNSIA

#### KONA-BA FO PRÉMIU CONSELHO DE IMPRENSA BA MÍDIA NO JORNALISTA

#### I. INTRÓDUSAUN / FUNDU

Conselho de Imprensa de Timor-Leste – CI-TL establece iha loron 10 Maiu 2016 bázea ba Lei Komunikaun Sosiál Nú. 5/2014. Ho atribuisaun kompeténsia hirak ne'ebé define ona iha artigu 44 mak: 1) Atu tau matan ba operador komunikaun sosiál; 2) Atu halo supervizaun ba serbisu jornalista nian; nomós 3) Monitoriza ba prodútu jornalístiku nian. Durante ne'e CI rasik produz ona regulamentu sira, Kodigu Élika Jornalístiku - KEJ hodi bele asegura profesionalizmu no serbisu jornalista sira iha rai-laran. Inklui produz mos regulamentu rejstu orgaun/meius komunikaun sosiál nomós dokumentu provizoriu kona-ba atribuisaun karteira profesionál ba jornalista sira. Nu'udar serbisu CI atu sertifika orgaun no meu Komunikaun Sosiál - KomSos no jornalista sira iha rai-laran.

Knaar importante CI seluk mak atu valoriza serbisu jornalista nian liu-hosi avaliasaun prodútu jornalístiku no órgaun no meu KomSos sira nia dezempenamentu iha públiku. Iha 2017, CI halo ona anúnsiu ofisiál hodi lanse prémieu kategória 5 atu valoriza obra jornalista sira nian ba jornal, rádiu, televizaun, fotografer inklui meu KomSos ho komprimisiu ida katak atu hala'o konkorsu kada tinan-tinan. Pontu fundamentu hosi komprimisiu loke konkorsu kada tinan ne'e atu bele motiva diak liu tan jornalista sira hodi kontinua hatudu profesionalizmu, independente iha serbisu lor-loron nian. Nune'e mós ba órgaun no meu KomSos sira nafalin mantlein independensia editorial, garante bem-star jornalista no traballador sira tuir regra no lei sira ne'ebé Estadu Timor-Leste produz no ratifika liha ona. Kategória prémieu ne'ebé anúnsia ona ba públiku iha 2017 hamuluk 5 mak: 1) Prémieu Conselho de Imprensa, 2) Prémieu Adelino Gomes, 3) Prémieu Fransico Borja da Costa, 4) Prémieu Greg Shackleton, no, 5) Prémieu Bernardino Guterres. Prémieu hirak ne'e CI publika ona iha Jornal da República loron 23 de Maio 2018, Série I, Nú- 21 ne'ebé halo ona konkorsu dahuluk iha tinan 2019. No, kontinua halo konkorsu tinan-tinan nu'udar komitmentu hosi CI hodi insentiva jornalista sira liu-hosi rekoñesementu fó prémieu hirak ne'e.

#### II. OBJETIVU

Iha artigu 13 Dekretu Lei Nú 25/2015, Estatulu Conselho de Imprensa kona-ba objetivu sira atividade Conselho de Imprensa nian mak: 1) Promove liberdade ba espresaun no imprensa; 2) Promove independensia ba meu komunikaun sosiál nian hosi kualker influénsia individu, grupu ka interese polítiku no ekonomia sira; 3) Atu asegura katak asesu ba profisaun jornalista nian sei tuir kondisaun legal sira ne'ebé aplika; no 4) Promove no asegura atu alividade jornalista sira nian bele desenvolve ho profesionalizmu hodi respeita padraun étiku aas no qualidade.

Ho nune'e, liu-hosi plenaria iha loron 17 fulan Abril 2017 CI aprova ho akta numeru 40/CI/IV/2017 hodi fo prémieu ba jornalista no meu komunikaun sosiál ho objetivu hanesan tuir mai ne'e:

- ✓ Atu hasa'e qualidade produktu jornalístiku no hamelin ninia kredibilidade iha públiku;
- ✓ Alu enkoraza numéru kobertura ba astuntu espesifiku sira;
- ✓ Atu fó rekoñesementu ba jornalista sira nia obra;
- ✓ Atu fó kontribuisaun ba desenvolvimentu lian (Tetun no Portugues)
- ✓ Atu fó rekoñesementu ba meu komunikaun sosiál nia esforsu ba hadiak qualidade ninia jestaun no rekursu umanu.



## Conselho de Imprensa de Timor-Leste

*Promove Liberdade Espresan no Liberdade Imprensa*

### III. KATEGORIA PRÉMIU

#### 1) Prémio Conselho de Imprensa

Prémio ne'e oferese ba meu komunikaun sosiál ne'ebé mak trata ho diak-liu dreilu baziku (bem-estar) traballador jornalista sira nian, fó atensaun ba sira ninia desenvolvimentu kareira profesional, no asegura sira nia independensia no kredibilidade produsaun iha públiku. Prémio ne'e fó hanesan korajen ida hodi aumenta kualidade jornalístiku no jestaun orgaun no meu komunikaun sosiál sira sai diak liu tan iha futuru oin mai.

#### 2) Prémio Adelino Gomes

Prémio ne'e oferese ba Reportajen Jornalístika ho lian Português diak-liu. Prémio ne'e Conselho de Imprensa fó hodi rekoñese Jornalista Portuguesa **Adelino Gomes** nia kontribuisaun ba Timor-Leste nia ukun-an iha periodu 1974-1976. Nia moris iha Marrazes, 10 Agustus 1944. Nia serbisu ba RTP no iha periodu deifisil liuhosi Revolução dos Cravos (*revolusi bunga*), nia kobre akontesimentu 11 de Marsu 1975, inisiu guerra sivil iha Angola no guerra sivil iha Timor-Leste. No kobertura ne'e fó influensia ba Timor-Leste nia prosesu ukun rasik-an.

#### 3) Prémio Francisco Borja da Costa

Prémio ida ne'e fó ba Reportajen Jornalístiku ba Asuntu Interese Umanu diak-liu ba kategoria midia imprime no online. Prémio ne'e hanaran **Francisco Borja da Costa**, atu hodi fo rekoñesementu ba ninia prodútu Jornalístiku no nia poezia sira ne'ebé fo ona inspirasaun ba juventude hodi partisipa iha luta ba libertasaun nasional. Poeta no Jornalista revolucionariu ne'e male iha loron 7 fulan Dezembru 1975, loron dahuluk invazaun Indonesia nian mai iha Dili, Timor-Leste.

#### 4) Prémio Greg Shackleton

Prémio ne'e fo ba Reportajen Jornalístiku ba Asuntu Interese Umanu diak-liu ba kategoria midia elektronika; radio no televizaun. Prémio ne'e hanaran **Greg Shackleton**, atu hodi fo rekoñesementu ba ninia kontribuisaun kobertura hosi Balibo, Bobonaro ne'ebé fo influensia ba Timor-Leste ninia libertasaun nasional. Hosi ninia reportajen dada mundu nia atensaun ba Timoroan sira nia luta no hasa'e presan mundu nian ba hapara violaasaun direitu umanus ne'ebé akontese hela. Nia nudar jornalista 1 hosi jornalista Balibo Five nain 5 ne'ebé male iha loron 16 Outubru 1975 iha Balibo wainhira halo reportajen ba invazaun militar indonezia iha teritoriu Timor-Leste.

#### 5) Prémio Bernardino Guterres

Prémio ne'e fo ba Foto Jornalístiku diak-liu. Conselho de Imprensa eskolla naran **Bernardino Guterres** ba Prémio ne'e atu hodi fo rekoñesementu ba ninia kontribuisaun iha tempu rezistencia nudar jornalista Radio Matebian. Foto kona-ba asidente asasinalu ne'ebé hamate **Bernardino Guterres** ne'e dada presan mundu nian ba violaasaun diretu umanus ne'ebé akontese hela iha 1999, iha pra no paska referêndum. **Bernardino Joaquim Afonso Guterres** ho naran koñesidu **Bedinho Guterres**, moris iha Viqueque, loron 26 fulan Jullu 1974, membru Renetil, Jornalista Radio Matebian iha tempu rezistencia. Polisia Indonezia sira oho nia iha área Kuluhun iha loron 26 fulan Agostu 1999, loron 4 molok konsulta popular.



## Conselho de Imprensa de Timor-Leste

*Promover Liberdade Espresau no Liberdade Imprensa*

### IV. TIPU PRÉMIU

Tipu prémiu ne'ebé Conselho de Imprensa decide mak hanesan prémiu materia no naun materia. Prémiu hirak ne'e fó nu'udar apresiasaun no rekoñesimentu ba produktu jornalística hodi bele garantia nafalin kualidade produktu jornalístiku atu hodi serbi direitu publiku ba informasaun ne'ebé loloos no momoos.

Atribuisaun prémiu ne'e sei sai ona programa prinsipal ida ba Conselho de Imprensa ne'ebé sei atribui tinan-tinan hodi hadi'a kualidade produktu jornalístiku no hametin kredibilidade iha públiku.

Tabela Prémiu

No	Kategoria	Tipu Prémiu	
		Material	Naun Material
1	Prémiu Conselho de Imprensa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insignia</li> <li>• Trofi</li> <li>• Osan (USD 1'500.00 kada prémiu).</li> <li>• Sertifikadu (fo ba participante hodu ne'ebé partisipa-rekomendaun)</li> </ul>	Partisipa iha atividade sira ne'ebé Conselho de Imprensa organiza
2	Prémiu Adelino Gomes		
3	Prémiu Francisco Borja da Costa		
4	Prémiu Greg Shackleton		
5	Prémiu Bernardino Guterres		

### V. KALENDARIU IMPLEMENTASAUN

Kalendariu atividade implementasaun mak define iha tabela kraik ne'e:

Atividade Implementasaun	Loron/dala
Anúnsia kritéria aplikasaun no simu aplikasaun	30 Maiu 2023
Aplikasaun prémiu no submissaun produktu jornalístiku.	12 Maiu – 31 Agostu 2023
Estabele painel juri	21 - 25 Agostu 2022
Avaliasaun produktu jornalístiku.	18 - 22 Setembru 2023
Produzaun prémiu no sertifikadu sira	01– 30 Setembru 2023
Anúnsia no distribuisaun prémiu	16 Outubru 2023

### VI. KOMPOZISAUN NO ESTRUTURA PAINEL JURI

Kompozisaun painel mai hosi representasaun instituisaun Akademiku na'in 2 ne'ebé meritu iha área komunikaun sosial no linguística no na'in 2 seluk ho ninia meritu iha área jornalizmu (Fotografer, Rádiu no Televisaun) inklui ema na'in 3 hosi CI rasik nu'udar utente ba programa ne'e mak hanesan tuir mai ne'e.

Tabela kompozisaun painel júri

Prémiu	Painel Juri	Númeru
--------	-------------	--------



## Conselho de Imprensa de Timor-Leste

*Promove Liberdade Expressaun no Liberdade Imprensa*

Prémio Conselho de Imprensa	CI, Akademiku, Linguista no Peritu Midia.	7
Prémio Adelino Gomes	CI, Akademiku, Linguista no Peritu Midia	7
Prémio Fransico Borja da Costa	CI, Akademiku, Linguista no Peritu Midia	7
Prémio Greg Shackleton	CI, Akademiku, Linguista no Peritu Midia	7
Prémio Bernardino Guterres	CI, Akademiku, Linguista no Peritu Midia	7

Estrutura painel juri hanesan tuir mai:

1. *Conselho de Imprensa*

- Benevides Correia Barros (**Membro**).
- Elisio Pinto (**Unidade Midia**).
- Alberico da Costa Junior (**DADM**)

2. *Akademiku (Komunikasaun Sosiál no Linguística).*

- Dominika Dwikori Silaresmi, MA (**Dosente UNTL**).
- Xisto Viana, M. Ed (**INL - UNTL**).

3. Merilu iha área jornalismo (Fotografer, Rádio no Televisaun) **NB: Bele deside tuir Regulamentu N.º 2/2021 loron 17 Marsu, Sobre Atribulsaun Prémio Jornalismo hosi Conselho de Imprensa artigu 7 alinea d.**

Hosi kompozisaun panel ne'ebé deskreva iha leten, sei hili Prezidente no Sekretáriu hodi lidera ekipa painel durante hala'o atividade ka serbisu avaliaun to'o anúnsiu rezultadu avaliaun iha loron atribuisaun prémio ba manan na'in sira.

### VII. KONTRATU NO INSENTIVU BA PANEL JURI

Mandatu no serbisu ekipa painel temporariamente durante loron 3 ka 4 hodi hala'o serbisu bázela ba orariu ne'ebé sei estabelese hosi estrutura painel no komisaun organizadora. Conselho de Imprensa sei celebra kontratu prestasaun ida membru painel hotu atu define tarefa sira, responsabilidade no direitu kada parte. No desizaun ba membru painel sei aprova liu-hosi deliberaun plenariu Conselho de Imprensa no sei pública ba iha Jornal da República. Membru ekipa painel sira sei hetan renumerasaun ka insentivu wainhira hala'o ninia atividade ka serbisu tuir orariu ne'ebé define ona hamutuk ho Conselho de Imprensa nu'udar responsavel masimu ba programa ne'e. Membru ekipa painel ne'ebé iha diretu atu hetan renumerasaun ka insentivu mak sira ne'ebé mai hosi representasaun instituisaun seluk ka hetan konvinda hosi CI. Membru ekipa painel hosi Conselho de Imprensa nu'udar utente ba programa prémio sei laiha diretu ba renumerasaun ka insentivu durante hala'o atividade painel nian.

### VIII. KRITÉRIA APLIKASAUN

Ba ambitu aplikasaun nian iha kriteria oin rua mak aplika ba konkursu ida-ne'e, iha kriteria jerál no espesifiku. Informasaun klaru bele haree diskrisaun iha tabela tuir mai ne'e:



## Conselho de Imprensa de Timor-Leste

*Promove Liberdade Espresoun no Liberdade Imprensa*

Kritéria Aplikasaun Produu Jornalístiku	
<b>Jerál</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Timoroan no nu'udar jornalista ativu</li><li>• Apresenta kartaun identidade (ID) média nian;</li><li>• Obra ka produu jornalístiku publika iha orgaun no meu komunikaun sosiál ne'ebé rejistu ona iha CI;</li><li>• Produu jornalista sira la-elijevel ba aplikasaun mak mai hosi membru Conselho de Imprensa;</li><li>• Aplikasaun la-elijevel ba jornalista ne'ebé hetan ona prêmio dala-rua tuituir malu ba obra ka kategoria hanesan.</li><li>• Submete obra jornalístiku tuir kategoria prêmio mak define ona;</li><li>• Submissaun obra jornalístiku tenke ho formatu ne'ebé juri painel bele asesu;</li><li>• Só obra jornalístiku ho qualidade as (hakerek, imajen no lian) mak sei hetan konsiderasaun;</li><li>• Obra jornalístiku ne'ebé hakerek ho lingua Tetum no Portugues inklui lingua traballu nian.</li></ul>
<b>Espesífiku</b>	
<b>Prêmio Conselho de Imprensa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Observasaun direita no halibur data/informaun sira hanesan politika interna MedKomSos nian kona-ba nível salarial, direitu no regalia, promosaun kareira, planu desenvolvimentu umanu, siguransa serbisu etc.</li><li>• Rezultadu avaliaun: Konstituisaun RDTL, Lei Komunikaun Sosiál, Lei trabalho, Lei Funsoun Publiku (ba MedKomSos estadu nian), Deklarasaun Universal Direitu Umanu, etc.</li></ul>
<b>Prêmio Adelino Gomes</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Formatu no asuntu ba produu jornalístika livre;</li><li>• Produu jornalístiku ne'e publika/transmite ho lingua Portugues tuir padraun ne'ebé eziste;</li><li>• Konteúdu obra jornalístiku tenki iha valores jornalístiku;</li><li>• Konteúdu obra jornalístiku tenki hakruk ba KEJ no prinsipiu jerál jurnalizmu nian.</li><li>• Produu jornalístiku ne'e apresente fontes relevante, kompletu no kredível;</li><li>• Impaktu obra jornalístiku inspirativu no kritiku ba desenvolve área relevante sira no refleta sensibilidade sosiál;</li><li>• Produu jornalístiku ne'e publika ona iha média iha tinan 2022. (Presiza hatudu prova publikasaun nian);</li></ul>



## Conselho de Imprensa de Timor-Leste

*Promove Liberdade Expressaun no Liberdade Imprensa*

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Produtu jornalistiku ne'e autêntiku no garante ninia orijinalidade (<i>ta'os tradusaun hosi lian seluk no hosi ema seluk</i>).</li></ul>
<b>Prémio Francisco Borja da Costa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Produtu jornalistiku <i>feature</i> ou dokumentariu kona-ba asuntu sosiál sira nian hanesan Feto, Labarik, Difisiente no seluk-seluk tan ne'ebé publika ona iha midia eskrita (<i>jornál no Online</i>).</li><li>• Substansia no konteudu reportajen klean (<i>indepth reporting</i>).</li><li>• Konteúdu obra jornalística tenke iha valor notisia;</li><li>• Konteúdu obra jornalística tenki hakruk ba KEJ no prinsipiu jerál jornalizmu nian.</li><li>• Produtu jornalistiku ne'e apresente fontes relevante, kompletu no kredível;</li><li>• Impaktu obra jornalistiku inspirativu no kritiku ba dezenvolve área relevante sira no refleta sensibilidade sosiál;</li><li>• Produtu jornalistiku ne'e pública ona iha midia iha tinan 2022. (<i>Presiza hatudu prova publikasaun nian</i>).</li><li>• Konteúdu obra jornalística hakerek/pública ho lian tetun patronizada;</li><li>• Imajen relevante ho asuntu ne'ebé foti;</li><li>• Produtu jornalistiku ne'e autêntiku no garante ninia orijinalidade (<i>ta'os tradusaun hosi lian seluk no hosi ema seluk</i>).</li></ul>
<b>Prémio Greg Shackleton</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Produtu jornalistiku <i>feature</i> ou dokumentariu; kona-ba asuntu sosiál sira nian hanesan Feto, Labarik, Difisiente no seluk-seluk tan ne'ebé publika ona iha midia eletrónica (<i>Rádiu no Televizaun</i>);</li><li>• Konteúdu reportajen klean (<i>indepth reporting</i>);</li><li>• Konteúdu obra jornalistiku tenke iha valor notisia;</li><li>• Konteúdu obra jornalistiku tenke hakruk ba KEJ no prinsipiu jerál jornalizmu nian;</li><li>• Produtu jornalistiku ne'e apresente fonte sira ne'ebé relevante, kompletu no kredível;</li><li>• Impaktu obra jornalistiku inspirativu no kritiku ba dezenvolve área relevante sira no refleta sensibilidade sosiál;</li><li>• Produtu jornalistiku ne'e publika ona iha midia iha tinan 2022. (<i>Presiza hatudu prova publikasaun nian</i>);</li></ul>



## Conselho de Imprensa de Timor-Leste

*Promove Liberdade Espresaun no Liberdade Imprensa*

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Konteúdu obra jornalística hakerek/publika ho lian telun patronizada;</li><li>• Audi no ou imajen tenke ho kualidade aas;</li><li>• Produu jornalístiku ne'e autentiku no garante ninia orijinalidade (<i>ta'os tradusaun hosi lian setuk no hosi ema setuk</i>).</li><li>• Apresenta mós lista naran ekipa prinsipal ne'ebé involve iha produsaun ba notisia refere.</li></ul>
<b>Prémio Bernardino Guterres</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Produu fotografia Jornalístiku ne'ebé pública ona iha média profesional sira iha nível nasional ou internacional iha tinan 2022;</li><li>• Konteúdu foka ba aspetu/interese umanu;</li><li>• Kompletu ho <i>caption</i> no data halo fotografia;</li><li>• Fotografia ne'e ho kontestu Timor-Leste;</li><li>• Produu jornalístiku ne'e autentiku no garante ninia orijinalidade (<i>apresenta prova publikasaun</i>).</li></ul>

### IX. FORNESIMENTU PREMIU

Fomesimentu prémio sira sei liuhosi prosesu aprovizionamentu no Conselho de Imprensa nu'udar utenle ba prémio sei define iha kontratu legál ne'ebé prepara hosi parte DAFAL bázee ba lei no enkuadramentu legál aprovizionamentu nian.

#### ✓ Espesifikasaun no matérial ba produz prémio

Tuir planu prémio ne'ebé atu produz ho ninia espesifikasaun mai hosi parte tolu mak hanesan tuir mai ne'e:

1. **Parte leten:** Kaboar / Círclo - (uza matérial AKRILIK transparan-mutin ne'ebé sei hatama logo CI iha laran bele haree hetan logo hosi oin no kotuk). Kaboar ka Círclo nia luan 10.
2. **Parte klaran:** Kaibauk (uza material AKRILIK ho koor osa-mean ho ninia alturas ho medida 15 cm ho medida luan 5 cm, Kaboar tolu iha kaebauk nia laran, kaboar boot iha klaran ninia medida luan 2,5cm no kaboar ki'ik sorin-sorin ho medida luan 1.5cm).
3. **Parte ain/fondasi:** Kuadrado – Uza Ai (Ai-Kameli, Ai Gahoru ou Ai-Teka) nia naruk ho medida 10cm no nia luan ho medida 10cm.
4. **Prémio nia altura/naruk:** Prémio nia altura tomak hosi fondase to'o tulun logo nia kaboar no medida naruk 25cm no naruk hosi parte fondase ba kaebaok ho medida 18cm.
5. **Parte hakerek naran:** Material ne'ebé uza hakerek naran prémio mak stiker ka plat ho koor osa-mean.

**Hosi espesifikasaun prémio ne'ebé planea atu produz, kompañia produz uluk sampel ida antes produz total prémio ne'ebé CI rekomenda.**

#### ✓ Kuantidade prémio ne'ebé atu produz



## Conselho de Imprensa de Timor-Leste

*Promove Liberdade Expressaun no Liberdade Imprensa*

Tuir planu kategoria prémuu ne'ebé parte Conselho de Imprensa atu atribui ba jornalista no instituisaun média iha aniversariu CI hamutuk prémuu 5 mak hanesan tuir mai ne'e:

1. Prémuu Conselho de Imprensa
2. Prémuu Adelino Gomes
3. Prémuu Francisco Borja da Costa
4. Prémuu Greg Shackleton
5. Prémuu Bernardino Guterres

**Nota:** Naran prémuu ne'ebé mensiona iha leten mak kompañia sei uza hodi hakerek iha kada prémuu ho naran prémuu ida hosi totál prémuu ne'ebé CI rekomenda.

- Rekomenda mos kuandu tempu no orsamentu sufisiente atu muda tiha matéria ba parte leten kabuar ba material kristal.

✓ **Seremônia atribuisaun prémuu**

Planu Conselho de Imprensa sei atribui prémuu ba manan na'in sira iha loron 16 Outubro 2023, hamutuk ho selebrasaun loron Balibo Five nian.

### X. FUNDU KA ORSAMENTU

Orsamentu ba programa atribuisaun prémuu ne'e mai hosi orsamentu Conselho de Imprensa nian hodi kobre kategoria Prémuu lima (5) Conselho de Imprensa nian. Tarefa sira ne'ebé presiza atu tau kustu ka orsamentu mak hanesan tuir mai ne'e:

- ✓ Produz prémuu hamutuk 5 no plat naran prémuu hosi kategoria prémuu ne'ebé CI anúnsiu ona;
- ✓ Insentivu ba painel juri ne'ebé sei involve iha ekipa avaliaun prodútu jornalístiku nian
- ✓ Orsan ba manan na'in sira tuir kategoria;
- ✓ Folo-kopia material ba avaliaun prodútu jornalístiku no imprime sertifikadu sira;
- ✓ Akomodasaun (matabisu/merenda no han meudia durante avaliaun prodútu jornalístiku nian.

Dili, 29 Maiu 2023

Prepara hosi

**Caetano "Atay" Alves**  
Técniku Profisionál

Sertifika hosi

**Alberico Junior**  
Diretór DADM

Aprova hosi

